



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ 019 /ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 28.1.2016

## ລັດຖະດຳລັດ

### ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນຸນແຫ່ງໆ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ( ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015 ) ຂໍມວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂໍ້1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຕິກລົງຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 022/ສພຊ, ລົງວັນທີ 17 ທັນວາ 2015;
- ອີງຕາມ ຫັ້ງສືສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 01/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 15 ມັງກອນ 2016.

### ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ :

ມາດຕາ 1. ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

ມາດຕາ 2. ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ຈຸມມາລີ ໄຊຍະສອນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 022 /ສພຊ

**ມະຕິ**

ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ

ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ອີງຕາມມາດຕາ 53 ຂໍ 1 ຂອງລັດຖະທຳມະນຸນ ( ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015 ) ແລະ ມາດຕາ 11 ຂໍ 1 ຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ ( ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015 ) ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ເທື່ອທີ 10 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ VII ໄດ້ຄືນຄວາ ພິຈາລະນາຢ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລີກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃນວາລະກອງປະຊຸມຕອນບ່າຍ ຂອງວັນທີ 17 ທັນວາ 2015

ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຕົກລົງ:

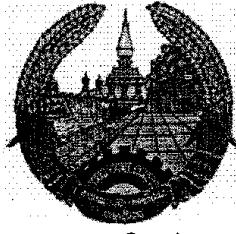
ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ດ້ວຍຄະແນນສຽງເຫັນດີເປັນສ່ວນ ຫຼາຍ.

ມາດຕາ 2 ມະຕິສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17 ທັນວາ 2015



ປານີ ຢົ້າຫຼັງ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 73 /ສພຊ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17 ທັນວາ 2015

## ກົດໝາຍ

### ວ່າດ້ວຍ ການຕ້າມການຄ້າມະນຸດ

#### ພາກທີ I ບົດບັນຍັດທີ່ວ່າໄປ

#### ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກໍານົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ວຽກງານຕ້າມການຄ້າມະນຸດ ເພື່ອຮັດໃຫ້ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານດັ່ງກ່າວ ເປັນລະບົບ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ ແນໃສ່ ປຶກປ້ອງສິດ, ຜົນປະໂຫຍດ, ຂີວິດ, ສຸຂະພາບ, ກົດສັກສີ, ເສລີພາບຂອງພົນລະເມືອງ, ຮິດຄອງປະເພນີອັນດີງາມຂອງຊາດ, ເຮັດໃຫ້ສັງຄົມມີຄວາມສະຫງົບ, ເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນພາລະກິດປຶກປັກກັກສາ ແລະ ພັດທະນາປະເທດຊາດ.

#### ມາດຕາ 2 ການຄ້າມະນຸດ

ການຄ້າມະນຸດ ແມ່ນ ການຊອກຫາ, ລັກພາຕົວ, ການເຄື່ອນຍ້າຍ, ການຂົນສົ່ງ ຫຼື ນຳສົ່ງ, ຮັບເຂົາຄົນຢູ່ພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ, ການໃຫ້ປ່ອນພັກເຂົາ ຫຼື ລື້ອ່ອນດ້ວຍການຂົນຂວາຍ, ແນະນຳ, ຕົວະຍິວໝູອກລວງ, ແຊີ້ຈ້າງ, ຈອບອອຍ, ຍຸລົງ, ສວຍໃຊ້ອໍານາດ, ບັງຄັບ, ນາບຫຼູ້, ຜູກມັດດ້ວຍໜີ້ສິນ, ການເອົາເດັກມາລັງ ຫຼື ເອົາເດັກເປັນລູກລັງແອບແຟງ, ແນ້ນໝາຍແອບແຟງ, ແຕ່ງດອງແອບແຟງ, ການໃຫ້ຖືພາ, ຂໍ່ການ ແລະ ການ ທ່າຍຮູບພາບ, ສະແດງ, ເຜີຍແຜ່ສົ່ງລາມິກ ຫຼື ດ້ວຍຮູບການອື່ນ ເພື່ອຊູດຮິດແຮງງານ, ຊູດຮິດຫາງແດດ, ເປັນຂ້າຫາດ, ຄ້າໄສເພນີ, ບັງຄັບໃຫ້ເປັນໄສເພນີ, ເອົາອະໄວຍະວະຕ່າງໆຂອງຮ່າງກາຍໄປຂາຍ ແລະ ສົ່ງອື່ນ ຫຼືຂັດກັບກົດໝາຍ ແລະ ວັດທະນະທີ່ອັນດີງາມຂອງຊາດ ຫຼື ຈຸດປະສົງອື່ນ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດ.

### ມາດຕາ 3 ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແມ່ນ ການປ້ອງກັນ, ການສະວັດກັນ, ການດຳເນີນຄະດີ ໃສຜູກະທຳ ຜິດໃນສະຖານຄ້າມະນຸດ, ການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ດ້ວຍການປະສາມສົມທິບລະຫວ່າງ ການຈັດຕັ້ງ, ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫ້າງພາຍໃນ, ຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ.

### ມາດຕາ 4 ການອະທິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີ ຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ການເປັນຂ້າຫາດ ໝາຍເຖິງ ການບໍ່ມີສິດທິພື້ນຖານຂອງມະນຸດ ຍ້ອນຢູ່ໃຕ້ການຄວບຄຸມ ແລະ ການຂັ້ນຂາດ ຂອງຜູ້ຊຸດຮິດ;
2. ການຊູດຮິດແຮງງານ ໝາຍເຖິງ ການບັງຄັບໃຫ້ອອກແຮງງານ, ເຮັດວຽກເກີນແຮງງານ ຫຼື ເກີນເວລາ ໂດຍບໍ່ຈ່າຍຄ່າແຮງງານ ຫຼື ຈ່າຍບໍ່ຄືບຕາມການຕົກລົງກັນ;
3. ການຊູດຮິດຫາງເພດ ໝາຍເຖິງ ການບັງຄັບໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນເປັນຫາດຫາງເພດ, ເປັນໂສເຍ ມີ, ກະທຳສິ່ງລາມິກ ຫຼື ສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຫາງເພດດ້ວຍຮູບການອື່ນ;
4. ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໝາຍເຖິງ ຜູ້ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍໂດຍກົງຫາງດ້ານ ສຸຂະພາບ, ຂີວິດ, ຈິດໃຈ, ກົງດສັກສີ, ເສລີພາບ ຫຼື ຊັບສິນຈາກທຸກສູບການຂອງການຄ້າມະນຸດ;
5. ເຫັ້ນ ໝາຍເຖິງ ເປົ້າໝາຍເປັນຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ;
6. ການປົກປ້ອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໝາຍເຖິງ ການກອບກູ້, ການສົ່ງຕໍ່, ການຮັກສາຄວາມປອດໄພ ແລະ ການຮັກສາຄວາມລັບ ກ່ຽວກັບຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ;
7. ການຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໝາຍເຖິງ ການໃຫ້ບໍ່ອ່ນພັກເຊົາຂຶ້ວຄາວທີ່ປອດໄພ ແລະ ສິ່ງຈຳເປັນໃນການດຳລົງຂີວິດ, ດ້ານ ການແພດ, ກົດໝາຍ, ການສຶກສາ ແລະ ຜິກອົບຮົມວິຊາຂີບ, ເສດຖະກິດ, ການກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ;
8. ກຸ່ມສົ່ງ ໝາຍເຖິງ ກຸ່ມຄົນທີ່ເປັນເປົ້າໝາຍຂອງການຄ້າມະນຸດ ເຊັ່ນ ຜູ້ທຸກຍາກ, ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທິບຈາກຄວາມຮຸນແຮງໃນຄອບຄົວ, ເດັກກໍາພ້າກໍາພອຍ, ຜູ້ວ່າງງານ ລວມທັງໝ່າຍ, ຜູ້ປົກຄອງ, ຍາດພື້ນອ່າງ;
9. ຜູ້ທີ່ມີຄວາມສົ່ງ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນກຸ່ມສົ່ງ ຂໍ້ງຕົກເຂົ້າຢູ່ໃນໄລຍະຕົ້ນຂອງຂະບວນ ການຄ້າມະນຸດ ເຊັ່ນ ຢູ່ໃນໄລຍະຂົນຂວາຍ ແລະ ເຄື່ອນຍ້າຍ ຫຼື ຂົນສົ່ງ;
10. ບຸກຄົນໄກຂີດຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໝາຍເຖິງ ຍາດສາຍຕັ້ງ ແລະ ຍາດສາຍຂວາງຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ;

11. ການຊອກຫາ ພາຍເຕີງ ການຊອກຮູ້, ຕິດຕໍ່ພົວພັນ, ໄປ ມາ ຫາເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ;
  12. ການລັກພາຕົວ ພາຍເຕີງ ການຈັບ, ການກັກຂ້າງ ຫຼື ອຸນຂ້າງບຸກຄົນໄດ້ໜຶ່ງ ເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
  13. ການໃຫ້ປ່ອນພັກເຊົາ ຫຼື ລົ້ອຂອນ ພາຍເຕີງ ການໃຫ້ທີ່ພັກອາໄສ, ຊຸກເຊື້ອງບຸກຄົນໄດ້ໜຶ່ງ ຂຶ້ງຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ຜູ້ທີ່ຮັບຜິດຊອບບ່ອນດັ່ງກ່າວຮູ້ວ່າການເຂົ້າພັກເຊົານັ້ນ ແມ່ນເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
  14. ການຂົນສົ່ງ ຫຼື ນຳສົ່ງ ພາຍເຕີງ ການພາໄປ, ສົ່ງໄປ, ໃຫ້ຜູ້ອື່ນພາໄປ ຫຼື ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການເດີນທາງ ເພື່ອເຄື່ອນຍ້າຍບຸກຄົນ ຫຼື ກຸ່ມຄົນໄດ້ໜຶ່ງ ຈາກຈຸດໜຶ່ງໄປທາອິກຈຸດໜຶ່ງ ພາຍໃນປະເທດ ຫຼື ຈາກ ສປປ ລາວ ໄປຕ່າງປະເທດ ຫຼື ຈາກຕ່າງປະເທດມາ ສປປ ລາວ ຫຼື ໃຊ້ ສປປ ລາວ ເປັນທາງເງົ່ານ ເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
  15. ການຮັບເອົາຄົນ ພາຍເຕີງ ການເອົາບຸກຄົນໄດ້ໜຶ່ງມາເຮັດວຽກ ດ້ວຍການຕົວຢ່ວຍ, ຫຼູອກລວງ, ບັງຄັບ, ນາບຊື່, ກັກຂ້າງ ຫຼື ນຳໃຊ້ວິທີການອື່ນ ເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
  16. ການຂົນຂວາຍ ພາຍເຕີງ ການໂຄສະນາ, ການຊັກຊວນ ຫຼື ຂວນເຊື່ອ ເພື່ອໃຫ້ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ ຫຼົງເຊື່ອ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ;
  17. ການແນະນຳ ພາຍເຕີງ ການປົ່ງບອກ, ການໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ;
  18. ການຕົວຢ່ວຍຫຼູອກລວງ ພາຍເຕີງ ການໃຊ້ ກິນອຸບາຍ, ເລ່ລົງມ ຫຼື ວິທີການໄດ້ໜຶ່ງ ເພື່ອໃຫ້ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງຫຼົງເຊື່ອ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ;
  19. ການຊັ້ນຈ້າງ ພາຍເຕີງ ການໃຫ້ເງິນ, ຄຳ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອື່ນ ແກ່ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ;
  20. ການຈອບອອຍ ພາຍເຕີງ ການໃຊ້ຄໍາເວົ້າ ເພື່ອດຶງດູດຈິດໃຈຂອງເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ ໃຫ້ຫຼົງເຊື່ອ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ;
  21. ການຍຸ່ນີ້ ພາຍເຕີງ ການຍຸ່ນີ້, ຊຸກຍຸ້ໃຫ້ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ ປະຕິບັດຕາມ;
  22. ການສວຍໃຊ້ອ່ອນາດ ພາຍເຕີງ ການໃຊ້ອ່ອນາດ, ອິດທິພິນ, ຕໍາແໜ່ງ, ໝ້າທີ່ ໂດຍບໍ່ຖືກຕ້ອງ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດຈາກການຄ້າມະນຸດ;
  23. ການປັງຄັບ ພາຍເຕີງ ການໃຊ້ກໍາລັງ, ໃຊ້ອາວຸດ ເພື່ອໃຫ້ ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ ປະຕິບັດຕາມ;
  24. ການນາຍຊື່ ພາຍເຕີງ ການກະທຳ ຫຼື ການໃຊ້ວາຈາ ເພື່ອໃຫ້ເປົ້າໝາຍ ຫຼື ກຸ່ມສົ່ງ ມີຄວາມຢ້ານກົວ ແລະ ປະຕິບັດຕາມເຈດຈຳນິ້ງຂອ້າຜົນາບຂູ້;

25. ການຜູກມັດດ້ວຍໜີສືນ ພາຍເຕິງ ການເອົາໃຫ້, ສະເໜີໃຫ້ເງິນ, ຄຳ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອື່ນ ແກ່ເບົາໝາຍ ຫຼື ກຸມສົ່ງ ເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
26. ການແອບແຟງ ພາຍເຕິງ ການປົກປິດ, ເຊື້ອງອຳຈຸດປະສົງທີ່ແກ້ຈິງຂອງການກະທຳໄດ້ໜຶ່ງ ເຊັ່ນ ການເອົາເຕັກມາລັງ ຫຼື ເອົາເຕັກເຢັນລູກລັງແອບແຟງ, ການໜັ້ນໝາຍແອບແຟງ, ການແຕ່ງດອງ ແອບແຟງ ເພື່ອນຳໄປຂາຍ, ຊຸດຮີດທາງເພດ, ຊຸດຮີດແຮງງານ ຫຼື ຫາຜົນປະໂຫຍດອື່ນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມ ກົດໝາຍ;
27. ການໃຫ້ຖືພາ ພາຍເຕິງ ການບັງຄັບ, ຕົວລີວະຫຼອກລວງ ຫຼື ສະໜັກໃຈຖືພາ, ອອກລູກ ໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ເພື່ອການຄ້າມະນຸດ;
28. ການຂໍ່ຫານ ພາຍເຕິງ ການບັງຄັບ, ນາບຊື່, ໄຊກໍາລັງ ໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ ໄປຂໍ່ຫານ ເພື່ອຜົນປະ ໂຫຍດຂອງຕົນ;
29. ການຖ່າຍຮູບພາບ, ສະແດງ, ເຜີຍແຜ່ສິ່ງລາມິກ ພາຍເຕິງ ການບັງຄັບ, ນາບຊື່, ໄຊກໍາລັງ ໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ ຖ່າຍຮູບພາບ, ສະແດງ ສິ່ງລາມິກດ້ວຍຄວາມບໍ່ສະໜັກໃຈ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງຕົນ;
30. ເຕັກ ພາຍເຕິງ ບຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸຕໍ່ກວ່າ ສີບແປດປີ;
31. ອົງການ ພາຍເຕິງ ອົງການລັດທູບເຫຼົ່າກະຊວງ, ແນວລາວສັງຊາດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາ ຂຶນ.

#### ມາດຕາ 5 ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ລັດ ທີ່ເອົາວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ເປັນວຽກງານໜຶ່ງທີ່ສຳຄັນທີ່ສຸດ ດ້ວຍການ ໂຄສະນາ, ສຶກສາອົບຮົມທີ່ວບວ່າຊື່ໃນຫຼາຍຮູບການ ແລະ ວິທີການ ເປັນການປູກຈິດສຳນິກໃຫ້ເຫັນໄດ້ຜົນຮ້າຍ ຂອງການຄ້າມະນຸດ ແລະ ມີມາດຕະການເຕັດຂາດ ຕໍ່ຜູ້ຄ້າມະນຸດ.

ລັດ ສະໜອງງົງປະມານ, ປະກອບບຸກຄະລາກອນ, ພາຫະນະ ແລະ ວັດຖຸປະກອນເຂົ້າໃນວຽກ ການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ, ຊຸກຍູ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ, ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມ ໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ດ້ວຍການປະກອບສ່ວນທາງດ້ານເຫຼືອແຮງ, ສະຕິ ປັນຍາ, ທຶນ, ວັດຖຸປະກອນ ແລະ ດ້ານອື່ນໆ.

#### ມາດຕາ 6 ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບປະກັນຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບ ລັດຖະທຳມະນຸນ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ຂອງ ສປປ ລາວ;

2. ດຳເນີນຄະດີ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ, ພາວະວິໄສ ແລະ ຍຸຕິທໍາ;
3. ເຄົາລົບສິດ, ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາ ແລະ ບໍ່ຈຳແນກຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ;
4. ມີສ່ວນຮ່ວມຂອງບຸກພາກສ່ວນ ຫ້າງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນ ໃນສັງຄົມ;
5. ຮັກສາຄວາມລັບຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແລະ ປົກປ້ອງຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນ;
6. ອ່ວມມືກັບສາກົນ ບົນພື້ນຖານຄວາມສະເໜີພາບ, ເຄົາລົບເອກະລາດ, ອະຍົກປະໄຕ ແລະ ຜົນແຜ່ນດິນອັນຄົບຖ້ວນຂອງກັນ ແລະ ກັນ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບສິນທີສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

#### **ມາດຕາ 7 ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຫ້າງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊຸມພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດທ້ອາໄສ ຫຼື ເຄື່ອນໄຫວ ຢູ່ໃນ ແລະ ນອກດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ.

#### **ມາດຕາ 8 ການຮ່ວມມືສາກົນ**

ລັດ ສົ່ງເສີມການຍົວພັນ, ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານ ການຄ້າມະນຸດ ດ້ວຍໝາຍຮູບການ ແລະ ເນື້ອໃນ ເຊັ່ນ ແລກປ່ຽນບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ຕັກໂນໂລ ຂູ້, ຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດໃຫ້ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຍາດແຍ່ງການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ປະຕິບັດສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

## **ພາກທີ II**

### **ການຄ້າມະນຸດ**

#### **ໝວດທີ 1**

#### **ອົງປະກອບຂອງການຄ້າມະນຸດ**

#### **ມາດຕາ 9 ອົງປະກອບຂອງການຄ້າມະນຸດ**

ອົງປະກອບຂອງການຄ້າມະນຸດ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການກະທຳ;
2. ວິທີການ;
3. ຈຸດປະສົງ.

ສໍາລັບ ການກະທຳຜິດຕໍ່ເດັກທີ່ມີອາຍຸຕໍ່ກວ່າ ສືບແປດປີ ພູງແຕ່ມີການກະທຳ ແລະ ຈຸດປະສົງ ເທົ່ານັ້ນ ກໍຖືວ່າເປັນການຄ້າມະນຸດ ເຖິງວ່າຈະມີການຍືນຍອມ ຫຼື ມີຄວາມສະໜັກໃຈກຳຕາມ.

#### ມາດຕາ 10 ການກະທຳ

ການກະທຳ ແມ່ນ ການຊອກຫາ, ການລັກພາຕົວ, ການເຄື່ອນຍ້າຍ, ການຂົນສົ່ງ ຫຼື ນຳສົ່ງ, ການຮັບເອົາຄົນຢູ່ພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ, ການໃຫ້ປ່ອນພັກເຊົາ ຫຼື ລັ້ອ່ອນ ຫຼື ການກະທຳອື່ນ ທີ່ພົວພັນເຖິງການຄ້າມະນຸດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 2 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

#### ມາດຕາ 11 ວິທີການ

ວິທີການ ແມ່ນ ການຂົນຂວາຍ, ແນະນຳ, ຕົວະລິວະ, ຫຼອກລວງ, ຊື້ຈ້າງ, ຈອບອອຍ, ຢຸ່າງ, ສວຍເຊື້ອ່ອນາດ, ບັງຄັບ, ນາບຊູ້, ຜູກມັດດວຍໜີ້ສິນ, ເອົາເດັກມາລັງງ ຫຼື ເອົາເດັກເປັນລູກລັງງແອບແຟງ, ແນ້ນໝາຍແອບແຟງ, ແຕ່ງດອງແອບແຟງ, ໃຫ້ຮືພາ, ຂໍຫານ ແລະ ຖ່າຍຮູບພາບ, ສະແດງ, ເຜີຍແຜ່ສິ່ງລາມີກ ແລະ ວິທີການອື່ນ.

#### ມາດຕາ 12 ຈຸດປະສົງ

ຈຸດປະສົງ ແມ່ນ ເພື່ອຂູ້ດີດແຮງງານ, ຊຸດຮິດທາງເພດ, ເອົາເປັນຂ້າທາດ, ຕ້າໂສເຍນີ, ບັງຄັບໃຫ້ເປັນໄສເຍນີ, ເອົາອະໄວຍະວະຕ່າງໆຂອງຮ່າງກາຍໄປຂາຍ ແລະ ຈຸດປະສົງອື່ນ ທີ່ຂັດກັບກິດໝາຍ ແລະ ວັດທະນະທຳຮັນດີ່ງໆມອງຊອງຊາດ.

### ໝວດທີ 2

#### ຜົນກະທິບຂອງການຄ້າມະນຸດ

#### ມາດຕາ 13 ຜົນກະທິບຂອງການຄ້າມະນຸດ

ການຄ້າມະນຸດ ມີຜົນກະທິບຕໍ່ຜູ້ຮືກເຄາະຮ້າຍ ດັ່ງນີ້:

1. ຜົນກະທິບຕໍ່ຮ່າງກາຍ;
2. ຜົນກະທິບຕໍ່ຈິດໃຈ;
3. ຜົນກະທິບທາງເພດ;
4. ຜົນກະທິບຕໍ່ຊັບສິນ ຫຼື ເສດຖະກິດ;
5. ຜົນກະທິບຕໍ່ສັງຄົມ.

### **ມາດຕາ 14 ຜົນກະທິບຕໍ່ຮ່າງກາຍ**

ຜົນກະທິບຕໍ່ຮ່າງກາຍ ແມ່ນ ການບາດເຈັບ, ບວບຊື້ ພາຍໃນ ຫຼື ພາຍນອກຮ່າງກາຍ ແລະ ມັນສະໜອງ, ເສຍອົງຄະ, ພິການ, ຕິດເຊື້ອພະຍາດ, ເປັນບ້າ ຫຼື ເສຍຊີວິດ ຂຶ້ງເກີດຈາກການກະທຳຂອງການຄ້າມະນຸດ.

### **ມາດຕາ 15 ຜົນກະທິບຕໍ່ຈິດໃຈ**

ຜົນກະທິບຕໍ່ຈິດໃຈ ແມ່ນ ການປູ່ງແປງດ້ານອາລີມ ເຊັ່ນ ກັງວິນ, ຫຸດຫົງດ, ໄຈຮ້າຍ, ແຊງກະດ້າງ, ໂມໂຫ, ຊຸມເສົ້າ, ລະແວງລົງໄສ, ຢ້ານກົວ, ເຫັນພາບໝ້ອກໝ້ອນ, ຄວບຄຸມຕົນເອງບໍ່ໄດ້, ມີບັນຫາດ້ານການປັບຕົວ, ມີບຸກຄະລິກກະພາບແບບຍືນຍອມ ຫຼື ອາໄສແຕ່ຜູ້ອື່ນ, ມີປິມດ້ອຍຕິດຕົວ, ຄິດວ່າຕົນເອງບໍ່ຄືໝູ່, ສູ່ສິກຜິດ, ຕົນເອງບໍ່ດີ, ຕົນເອງບໍ່ມີຄຸນຄ່າ, ບໍ່ເປັນມິດກັບໃຜ, ມັກຢູ່ຄົນຄູວ, ແຍກຕົນອອກຈາກໝູ່ຄູ່, ຖົງປ່ອຍປະ, ຖົງຈຳແນກຈາກສັງຄົມ, ອັບອາຍ, ເສຍຈິດ, ເສຍໃຈ, ເສຍກູດສັກສີ, ມີອາລີມຈິດຫາງເພດ, ສູນເສຍຄວາມຂົງຈຳ, ບໍ່ນັບຖືຕົນເອງ, ມັກທີ່ຮ້າຍຕົນເອງ ອາດນຳໄປສູ່ການຂ້າຕົວຕາຍຂຶ້ງເກີດຈາກການກະທຳຂອງການຄ້າມະນຸດ.

### **ມາດຕາ 16 ຜົນກະທິບທາງເພດ**

ຜົນກະທິບທາງເພດ ແມ່ນ ອະໄວຍະວະສືບພັນຖືກທຳລາຍ, ມີຄວາມສູງສູງຕໍ່ການຕິດເຊື້ອພະຍາດຕິດຕໍ່ທາງເພດສຳພັນ ເປັນຕົ້ນ ເຮສໄອວີ, ໄວຮັດຕັບ, ຖື້ພາໄດຍບໍ່ຕັ້ງໃຈ ແລະ ບໍ່ປອດໄພ, ມີພິດຕິກຳທາງເພດທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ, ການຈະເລີນເຕີບໄຕທາງຮ່າງກາຍ ແລະ ເພດຜິດປົກກະຕິ ຂຶ້ງເກີດຈາກການກະທຳຂອງການຄ້າມະນຸດ.

### **ມາດຕາ 17 ຜົນກະທິບຕໍ່ຊັບສິນ ຫຼື ເສດຖະກິດ**

ຜົນກະທິບຕໍ່ຊັບສິນ ຫຼື ເສດຖະກິດ ແມ່ນ ຄວາມເສັຍຫາຍຕໍ່ຊັບສິນຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍເຮັດໃຫ້ເສຍອະນາຄົດ, ເສຍໄອກາດໃນການສ້າງລາຍໄດ້ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດອື່ນ ເປັນຕົ້ນ ການບໍ່ໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານ, ໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານບໍ່ສົມກັບການອອກແຮງງານ, ບໍ່ໄດ້ຮັບສະໜວດດີການສັງຄົມ, ເຮັດໃຫ້ມີໜີ້ສິນ, ບໍ່ມີອາຊີບໜີ້ນົງຕົງ, ສູນເສຍຊັບສິນສ່ວນຕົວ ແລະ ຄອບຄົວ, ເຮັດໃຫ້ຂາດກຳລັງແຮງງານໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດຂອງຊາດ ຂຶ້ງເກີດຈາກການກະທຳຂອງການຄ້າມະນຸດ.

### **ມາດຕາ 18 ຜົນກະທິບຕໍ່ສັງຄົມ**

ຜົນກະທິບຕໍ່ສັງຄົມ ແມ່ນ ບາງິດການຫຍື້ຫຼື ແລະ ອາຊະຍາກຳທີ່ທຳລາຍ ວັດທະນະທຳ, ຮິດຄອງ ປະເພນີອັນດີງມຂອງຊາດ, ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຄວາມເປັນລະບຽບຮັບອຍຂອງສັງຄົມ ຂຶ້ງເກີດຈາກການກະທຳຂອງການຄ້າມະນຸດ.

ພາກທີ III  
ການຕ້າມການຄ້າມະນຸດ  
ໝວດທີ 1  
ການປ້ອງກັນ

**ມາດຕາ 19 ການປ້ອງກັນ**

ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດ ແມ່ນ ການນຳໃຊ້ ວິທີການ, ມາດຕະການ ສຶກສາອົບຮົມ, ເສດຖະກິດ, ກິດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເກີດມີການຄ້າມະນຸດ.

ວິທີການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດ ມີ ຕັ້ງນີ້:

1. ການປຸກຈິດສໍານິກກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ;
2. ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ການເກັບກຳ ແລະ ຄົ້ນຄວາຂຶ້ມງົນ;
4. ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໂດຍບຸກຄົມ;
5. ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໂດຍຄອບຄົວ;
6. ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໂດຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ສັງຄົມ;
7. ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໂດຍລັດ.

**ມາດຕາ 20 ການປຸກຈິດສໍານິກກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ**

ການປຸກຈິດສໍານິກກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ ເປັນວິທີການໜຶ່ງທີ່ສໍາຄັນຂອງລັດ, ຂອງບຸກຄົມ, ນິຕິບຸກຄົມ ແລະ ທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ທີ່ວປວງຊົນຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈ ແນໃສ່ປ່ງປະເປດ ດ້ວຍການປະເທິດ, ວັດທະນະທຳ, ຮິດຄອງປະເພນີ, ຄວາມເຊື້ອຖື, ຫັດສະນະຄະຕິທີ່ເປັນການໜຶ່ນປະໜາດ ແລະ ຈຳແນນກາມມຸດດ້ວຍກັນ; ເຮັດໃຫ້ສັງຄົມເຫັນໄດ້ຜົນຮ້າຍ ແລະ ຄວາມເປັນອັນຕະລາຍຂອງການຄ້າມະນຸດ ເພື່ອມີສະຕິລະວົງຕົວບໍ່ໃຫ້ຕົກເປັນເຫຍ່ອ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຂອງອາຊະຍາກໍດັ່ງກ່າວ.

ການປຸກຈິດສໍານິກກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ ດຳເນີນດ້ວຍຫຼາຍຮູບການ ແລະ ວິທີການ ເປັນຕົ້ນເຊື້ອມສານເຂົ້າໃນການສຶກສາ, ການໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ທາງກວ້າງ, ທາງເລິກ ແລະ ການສ້າງກິດຈະກຳຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບການຕ້າມການຄ້າມະນຸດ.

## **ມາດຕາ 21 ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ**

ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ການຈັດຕັ້ງທີ່ຮັບຜິດຊອບວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ດຳເນີນ ດ້ວຍ ການບໍລິງ ສ້າງ, ຈັດຝຶກອົບຮົມ, ສໍາມະນາ, ແລກປຸງນບົດຮູນ, ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບວູງກາງານດັ່ງກ່າວ ພ້ອມທັງປະຕິບັດລະບອບສ່ອງແສງລາຍງານກ່ຽວກັບການເຄື່ອນໄຫວວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນຕໍ່ສາຍຕັ້ງ ແລະ ສາຍຂວາງຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.

ລັດ ແລະ ສັງຄົມ ສະໜອງງົບປະມານ, ຫິນ, ປະກອບບຸກຄະລາກອນ, ວັດຖຸປະກອນ ແລະ ພາຫະນະໃຫ້ແກ່ວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດຢ່າງເໝາະສົມ.

## **ມາດຕາ 22 ການເກັບກຳ ແລະ ຄົ້ນຄວ້າຂໍ້ມູນ**

ການ ເກັບກຳ ແລະ ຄົ້ນຄວ້າຂໍ້ມູນ ໃຊ້ເປັນຂໍ້ມູນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການກຳນົດນະໂຍບາຍ, ສ້າງ ຫຼື ປັບປຸງກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ແຜນການກ່ຽວກັບວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

## **ມາດຕາ 23 ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໄດຍບຸກຄົນ**

ພົນລະເມືອງທຸກຄົນ ຕ້ອງມີສະຕິລະວັງຕົວ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຕົນຕິກເປັນເຫັນໜີ້ອ່ານື້ອ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຂອງການຄ້າມະນຸດ, ພ້ອມກັນນັ້ນກໍຕ້ອງເປັນເຈົ້າການເຂົ້າຮ່ວມວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

## **ມາດຕາ 24 ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໄດຍຄອບຄົວ**

ແຕ່ລະຄອບຄົວມີພັນທະ ສຶກສາອົບຮົມ, ອຸແລໃຫ້ ຄວາມອົບອຸ່ນ, ການສຶກສາ, ຂໍ້ມູນແກ່ສະມາ ຂີກຄອບຄົວຂອງຕົນ ເພື່ອມີສະຕິລະວັງຕົວ ບໍ່ໃຫ້ຕິກເປັນເຫັນໜີ້ອ່ານື້ອ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຂອງການຄ້າມະນຸດ; ໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບ ບັນດາອົງການ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ, ລວມໜູ້ ແລະ ເອກະຊຸນ ກ່ຽວກັບ ວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

## **ມາດຕາ 25 ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໄດຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ສັງຄົມ**

ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ສັງຄົມ ມີໝັ້ນທີ່ ເຜີຍແຍ່, ສຶກສາອົບຮົມ, ປຸກຈິດສໍານິກ ກ່ຽວກັບວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດໃຫ້ສະມາຊີກທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ, ປະສານສົມທີບ, ຮ່ວມມື ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

## **ມາດຕາ 26 ການປ້ອງກັນການຄ້າມະນຸດໄດຍລັດ**

ລັດ ກຳນົດນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ, ກິນໄກ ແລະ ມາດຕະການຕ່າງໆ ຢ່າງເປັນ ລະບົບ ກ່ຽວກັບວູງກາງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ພ້ອມທັງສະໜອງງົບປະມານ, ປະກອບ ບຸກຄະລາກອນ, ພາຫະນະ, ວັດຖຸປະກອນ ເພື່ອຮັບໃຊ້ການເຄື່ອນໄຫວວູງກາງານດັ່ງກ່າວ.

## ໝວດທີ 2

### ການສະກັດກົ້ນການຄ້າມະນຸດ

## มาตรา 27 ภาระนักศึกษา

ການສະກັດກັນການຄ້າມະນຸດ ແມ່ນ ການນຳໃຊ້ວິທີການ, ມາດຕະການ ສຶກສາອົບຮົມ, ເສດຖະກິດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຸງການ ເພື່ອສະກັດກັນບັນດາພິດຕິກຳທີ່ກໍໄຫ້ເກີດການຄ້າມະນຸດ.

ວຽກງານສະກັດກົ້ນການຄ້າມະນຸດ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການຄວບຄຸມ;
  2. ການຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາເປົ້າໝາຍ;
  3. ການເກືອດຫ້າມ.

ມາດຕະ 28 ການຄວບຄຸມ

ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເປັນຜູ້ນຳໃຊ້ວິທີກາມ ແລະ ມາດຕະການ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ ເພື່ອຄວບຄຸມບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງບໍ່ໃຫ້ມີການເລື່ອນໄຫວ່ກໍ ການກະທຳເຕີດ ພ້ອມຫັ້ງຄຸມຄອງກຸ່ມເປົ້າໝາຍທີ່ຈະຕົກເປັນເຫັນຢີ້ອ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າ ມະນຸດ ຫຼື ບໍ່ໃຫ້ເປັນຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຄົນໃໝ່.

ມາຄອງ 29 ການຕື່ມຄານ ແລະ ກວດກາເປົ້າໝາຍ

ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເປັນຜູ້ ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງຂໍ້າເປັນເບົ້າໝາຍເຄື່ອນໄຫວຄັ້ງມະນຸດ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

ໃນກໍລະນີມີຂໍ້ມູນຫຼັກຖານໜັກແຜ່ນນັ້ນ ກໍສາມາດນຳໃຊ້ມາດຕະການສະວັດກົ້ມຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ແລະ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຢ່າງຫັນການ.

### ມາດຕາ 30 ການເກືອດຫ້າມ

ເຈົ້າໜ້າທີ່ງວ່ອຂອງເປັນຜູ້ນຳໃຊ້ວິທີການ, ມາດຕະການຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ເພື່ອເກືອດຫ້າມບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ບໍ່ໃຫ້ມີການເຄື່ອນໄຫວຄຳມະນຸດ.

### ໝວດທີ 3

ມາດຕາ 31 ແຈ້ນຕອນການດໍາເນີນຄະດີການຄ້າມະນຸດ

ການດໍາເນີນຄະດີການຄ້າມະນຸດ ມີຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

1. ການແຈ້ງຄວາມ;
  2. ການຮັບແຈ້ງຄວາມ;
  3. ການເຮັດວຽກທີ່ການແຈ້ງຄວາມ;
  4. ການດຳເນີນຄະດີຕໍ່ຜູ້ກະທຳຜິດ;
  5. ການຮອງຂໍເອົາຄ່າເສຍຫາຍຫາງແພັງ.

### ມາດຕາ 32 ການແຈ້ງຄວາມ

ການແຈ້ງຄວາມກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ ສາມາດດຳເນີນໄດ້ທາງປາກເປົ້າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ຜົມມີສິດ ແລະ ພັນທະແຈ້ງຄວາມ ມີ ດັ່ງນີ້:



### ມາດຕາ 33 ການຮັບຜົງຄວາມ

ដើម្បីសិទ្ធិរបេងចុះការងារជាមួយ និង ពេលវេលាដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង។

ໃນກໍລະນີຈໍາເປັນ, ຮຶບດ່ວນ ບຸກຄົນ, ມີຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ກໍສາມາດຮັບແຈ້ງຄວາມແລ້ວລາຍງານໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍ່ຫຼວດໃນຫັນໄດ້ ເພື່ອກອບຖຸ, ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແລະ ດຳເນີນຄະດີໄສ່ຜູ້ຖືກຫາ ຕາມກົດໝາຍ.

#### ມາດຕາ 34 ການເຮັດວຽກຂຶ້ນທີ່ກາງານແຈ້ງຄວາມ

1. ສະຖານທີ່, ວັນ, ເວລາ, ແລະ ນາມສະກຸນ, ຊັ້ນຕຳແໜ່ງຂອງຜູ້ຮັບເຈັ້ງຄວາມ;

### ມາດຕາ 35 ການດໍາເນີນຄະດີຕໍ່ຜູ້ກະທຳຜິດ

ເມື່ອມີການແຈ້ງຄວາມຈາກບຸກຄົນ, ມີຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຫຼື ມີການເຂົ້າມອບຕົວຂອງຜູ້ກະທຳຜິດ ຫຼື ພົບເຫັນຮ່ອງຮອຍຂອງການກະທຳຜິດ ກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດແລ້ວ ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງກວດກາ, ແຊນມະສຸດ, ເອົາຄໍາໃຫ້ການຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຫຼື ຜູ້ແຈ້ງຄວາມ ລວມທັງພະຍານ, ນຳໃຊ້ວິທີການ ສືບສວນ-ສອບສວນ ແລະ ມາດຕະການສະກັດກັ້ມຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ຂໍ້ເຊີ້ນເຊີ້ນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ພ້ອມທັງຮັກສາຄວາມລັບ ແລະ ຄວາມປອດໄພໃຫ້ພວກກ່ຽວ.

ມາດຕາ 36 ການຮັບອົງຊໍເອົາຄ່າເສຍຫາຍຫາງແພ່ງ

ផ្សេងៗទីក្រុងគោលការណ៍ ឬ ទីតាំងបានរៀបចំឡើង មិនអាចកិច្ចការណ៍បាន នៅពេលមិនមែនជាប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានរៀបចំឡើង ដើម្បីបានស្នើសុំការងារបាន។

ນອກຈາກຄ່າເສຍຫາຍໜາງແພົ່ງແລວ ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອອັນຈະເປັນແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 44 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ໃນຄ່າຕັດສິນຂອງສານ.

ໝາວດທີ 4

## ການປິກປ້ອງຜົດຖືກເຄາະຮ້າຍ

#### ມາດຕາ 37 ການກໍານົດຕົວຜູ້ຖືກເຄົາເຂົ້າ

ການກຳນົດຕົວຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແມ່ນການຢັ້ງຍືນໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສະກັດກັນ ແລະ ຕັກການຄ້າມະນຸດ ວ່າເປັນຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ.

### ມາດຕາ 38 ປະເພດຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ ມີ ສາມປະເພດ ດັ່ງນີ້:

1. ພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ, ຄົນຕ່າງປະເທດ ແລະ ຄົນບໍ່ມີສັນຊາດ ຫົດດຳລົງຊີວິດຢູ່ສປປ ລາວ ແລະ ຖືກເຄາະຮ້າຍຢູ່ສປປ ລາວ;
2. ພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ, ຄົນຕ່າງປະເທດ ແລະ ຄົນບໍ່ມີສັນຊາດ ຫົດດຳລົງຊີວິດຢູ່ສປປ ລາວ ແຕ່ໄປຖືກເຄາະຮ້າຍຢູ່ຕ່າງປະເທດ;
3. ຄົນຢູ່ຕ່າງປະເທດ ແຕ່ມາຖືກເຄາະຮ້າຍຢູ່ສປປ ລາວ.

### ມາດຕາ 39 ສິດຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ມີ ສິດ ດັ່ງນີ້:

1. ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ;
2. ແຈ້ງຄວາມຕໍ່ເຈົ້າໜັ້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
3. ໄທ້ການກ່ຽວກັບຄະດີ;
4. ສະເໜີຂຶ້ນໝູນຫຼັກຖານ;
5. ຍືນຄຳຮ້ອງຂໍ;
6. ໄດ້ຮັບການທິດແໜນຄ່າເສຍຫາຍ;
7. ບໍ່ຖືກດຳເນີນຄະດີອາຍາ ແລະ ບໍ່ຖືກກັກຂັງໃນສະຖານເປັນໄສເພນີ, ເຂົ້າ-ອອກເມືອງຜິດກົດໝາຍ;
8. ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອ ເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພຂອງຕົນ;
9. ບໍ່ຖືກຖ່າຍຮູບ, ບັນທຶກພາບ ເພື່ອເຜີຍແຜ່ ຂໍ້ຈະພາໃຫ້ເສຍກຽດສັກສີ ແລະ ຂໍ້ສູງ;
- 10.ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານ ບ່ອນພັກເຊົາ, ກົດໝາຍ, ການແພດ, ການສຶກສາ ແລະ ຜົກອົບຮົມວິຊາຊີບ, ເສດຖະກິດ, ການກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ;
- 11.ເບິ່ງເອກະສານຢູ່ໃນສໍານວນຄະດີ, ອັດສໍາເນົາ ຫຼື ຈົດກ່າຍເອົາເນື້ອໃນທີ່ຈໍາເປັນອອກຈາກສໍານວນຄະດີ ຫຼັງຈາກສັນສົດການສືບສວນ-ສອບສວນ;
- 12.ເຂົ້າຮ່ວມການໄຕ່ສວນຄະດີໃນທີ່ປະຊຸມສານ;
- 13.ສະເໜີຄ້ານຕົວຜູ້ດຳເນີນຄະດີອາຍາ;
- 14.ຮ້ອງຟອງ, ຂໍອຸທອນ, ຂໍລົບລ້າງ ພິດຕິກຳ ຫຼື ຄໍາສັ່ງຂອງເຈົ້າໜັ້ນທີ່ສະກັດກັນ ແລະ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ, ຫົວໜ້າອີງການໄອຍະການປະຊາຊົນ, ພະນັກງານໄອຍະການປະຊາຊົນ ຫຼື ປະຫານ ສານປະຊາຊົນ, ຜູ້ພິພາກສາ ຢີຕົນເຫັນວ່າບໍ່ຖືກຕ້ອງ;
- 15.ເອົາຜູ້ແປພາສາ, ທະນາຍຄວາມ ຫຼື ຜູ້ປົກປ້ອງອື່ນໃນການຕໍ່ສູ້ຄະດີ;
- 16.ໄດ້ຮັບສິດອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຫາກໄດ້ເສຍຊີວິດ ຍາດີ່ນ້ອງໄກ້ຊີດຂອງຜູ້ກ່ຽວຈະເປັນຜູ້ໃຊ້ສິດແກ່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕານີ້.

#### ມາດຕາ 40 ການກອບກຸ້ເອົາຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

ເນື່ອໄດ້ຮັບແຈ້ງຄວາມ ຫຼື ມີຂໍ້ມູນວ່າບຸກຄົນ, ກຸ່ມຄົນໄດ້ເນັ້ນຖືກຄ້າມະນຸດແລ້ວ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍ່ໝົງວົດ, ທະຫານຊາຍແດນ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ສະຖານທູດ ຫຼື ສະຖານກົງສຸນ ຕ້ອງເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທຶນກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳໃຊ້ວິທີການ ແລະ ມາດຕະການກອບກຸ້ເອົາຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ພ້ອມທັງເນັບກໍາຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານທີ່ຈຳເປັນ ເພື່ອຮັບໃຊ້ໃຫ້ແກ່ການດໍາເນີນຄະດີ; ໃນກໍລະນີບຸກຄົນນັ້ນ ຫາກຖືກທີ່ຮ້າຍຮ່າງງາຍ ຫຼື ຕົກຢູ່ໃນສະພາບອັນຕະລາຍຕໍ່ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ ຫຼື ອາດຈະຖືກລ່ວງລະເມີດເສລີພາບ, ກົດສັກສີ ແລະ ຂັບສິນ ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງດັ່ງກ່າວໆເທິງນີ້ ຕ້ອງໃຫ້ການປົກປ້ອງ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ກ່ຽວ ຢ່າງທັນການ.

ໃນກໍລະນີຈຳເປັນ ຮີບດ່ວນ ຜູ້ຮັບແຈ້ງຄວາມຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 33 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ ກໍຕ້ອງກອບກຸ້ເອົາຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ.

#### ມາດຕາ 41 ການສົ່ງຕໍ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

ພາຍຫຼັງໄດ້ກໍານົດຕົວວ່າເປັນຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດແລ້ວ ຕ້ອງນຳສິ່ງຜູ້ກ່ຽວໄປຢັງບ່ອນພັກເຊົາຂໍ້ວຄາວທີ່ປອດໄພ ເພື່ອສືບຕໍ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອອັນຈຳເປັນໃນດ້ານຕ່າງໆ.

ສຳລັບການສົ່ງຕໍ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍນັ້ນ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໜາກ.

#### ມາດຕາ 42 ການຮັກສາຄວາມປອດໄພ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແລະ ບຸກຄົນໄກ້ຊີດຂອງຜູ້ກ່ຽວ ໄດ້ຮັບການຮັກສາຄວາມປອດໄພ ດັ່ງນີ້:

1. ບ້ອງກັນບ່ອນຢູ່ອ້າໄສ, ບ່ອນເຮັດວຽກ, ບ່ອນຮຽນ, ບ່ອນໄປ, ບ່ອນມາ, ຢູ່ໃນສານ ແລະ ບ່ອນອື່ນທີ່ຈຳເປັນ;

2. ຄຸມຄອງ, ອຸແລ ການໄປ, ການມາ ແລະ ການພົວພັນ;

3. ໃຫ້ບ່ອນພັກເຊົາຂໍ້ວຄາວທີ່ປອດໄພ;

4. ໃຫ້ບ່ອນຢູ່, ບ່ອນເຮັດວຽກ, ບ່ອນຮຽນ ໃໝ່ໃນກໍລະນີບໍ່ສາມາດກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວເດີມໄດ້ຍ້ອນສາເໜດອັນຈຳເປັນ;

5. ນຳໃຊ້ວິທີການປ້ອງກັນ, ສະກັດກັ້ນການກະໜໍທີ່ຈະເປັນການລ່ວງລະເມີດ ຫຼື ນາບຊູ້ຕໍ່ຊີວິດ, ເສລີພາບ, ກົດສັກສີ ແລະ ຂັບສິນຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ.

#### ມາດຕາ 43 ການຮັກສາຄວາມລັບ

ບຸກຄົນ, ນິຕີບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕອງຮັກສາຄວາມລັບທີ່ພົວພັນເຖິງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແລະ ບຸກຄົນໃກ້ຊີດຂອງຜູ້ກ່ຽວ ດັ່ງນີ້:

1. ຂໍ້ມູນ, ຫຼັກຖານ ທີ່ພົວພັນກັບຄະດີ;
2. ປະຫວັດ ແລະ ຈຸດພື້ນສະຫງົບຫຼາຍ;
3. ບ່ອນພັກເຊົາຂໍ້ວຄາວ, ບ່ອນຢູ່, ບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະ ບ່ອນຮຸນ.

#### ໝວດທີ 5

#### ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

#### ມາດຕາ 44 ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຕອງໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຮັນຈາກເປັນໃນດ້ານຕ່າງໆ ດັ່ງນີ້:

1. ການພັກເຊົາ;
2. ກິດໝາຍ;
3. ການແພດ;
4. ການສຶກສາ ແລະ ຜິກອົບຮົມວິຊາຂີບ;
5. ເສດຖະກິດ;
6. ການກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ.

ບຸກຄົນ, ນິຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ ຕອງໄດ້ຮັບການຄຸມຄອງ ແລະ ປຶກປ້ອງຕາມກິດໝາຍ.

#### ມາດຕາ 45 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການພັກເຊົາ

ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການພັກເຊົາທີ່ປອດໄພ ລວມມີ ບ່ອນພັກເຊົາ, ອາຫານ, ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ມ, ຢາປົວພະຍາດ ແລະ ເຄື່ອງໃຊ້ສອຍຮັນຈາກເປັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ.

#### ມາດຕາ 46 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານກິດໝາຍ

ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານກິດໝາຍ ລວມມີ ການໃຫ້ຄຳປຶກສາ, ຄຳແນະນຳ, ການພິສູດສັນຊາດ, ການປະກອບເອກະສານ ເພື່ອອອກບັດປະຈຳຕົວ, ສໍາມະໂນຄົວ, ເອກະສານເດີນທາງ, ການຮ້ອງຂໍເອົາ

ຄ່າເສຍຫາຍຫາງແພົ່ງ, ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີ, ການແຕ່ງຕັ້ງທະນາຍຄວາມ ຫຼື ຜູ້ປົກປ້ອງ ອື່ນ ເປັນຕົວແທນໃນການຕໍ່ສູ່ຄະດີ ໂດຍບໍ່ເສັຍຄ່າ ເພື່ອປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາ ຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ພ້ອມທັງການກຽມຄວາມພ້ອມໃຫ້ແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍໃນການດຳເນີນຄະດີ.

ໃນກໍລະນີຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍບໍ່ຮູ້ພາສາລາວ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ມີຜູ້ແປພາສາ ລວມທັງ ການແປເອກະສານທາງກົດໝາຍທີ່ຈໍາເປັນ.

#### ມາດຕາ 47 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການແພດ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ມີສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການແພດ ດັ່ງນີ້:

1. ໄດ້ຮັບຄໍາປຶກສາ, ຄໍາແນະນຳດ້ານສຸຂະພາບຈົດ ແລະ ຈິດບຳບັດ;
2. ໄດ້ຮັບການກວດ, ບຶ້ນປົວ, ຍັງຢືນສຸຂະພາບ ແລະ ຍັງຢືນອາຍຸ.

ໃນກໍລະນີທີ່ແພດໝໍ່ຫາກພົບເຫັນ ຫຼື ສົງໄສວ່າບຸກຄົນທີ່ເຂົ້າມາໃຊ້ບໍລິການດ້ານການແພດ ນໍາຕົນນັ້ນ ເປັນຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ ຕ້ອງລາຍງານຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ສະກັດກັນ ແລະ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດໃນຫັນໄດ້ ຫຼື ນໍາສົ່ງຜູ້ກ່ຽວໄປໃຫ້ໜ່ວຍງານສະເພາະ ທີ່ຮັບຜິດຊອບການບໍລິການ ດ້ານການແພດແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຫາກໄດ້ຮັບຜົນສະຫຼອນທີ່ຮ້າຍແຮງ ເປັນຕົ້ນ ພິການ, ເສຍອົງຄະ, ຕິດເຂື້ອເຮັດໄວ້ ຕ້ອງມອບໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສືບຕໍ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ.

ຜົນກວດດ້ານການແພດ ແລະ ຂຶ້ມູນອື່ນຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຕ້ອງໄດ້ຮັກສາເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຕ້ອງມອບໃຫ້ອົງການດຳເນີນຄະດີ ແລະ ອົງການຂອງລັດທີ່ເຮັດໜ້າທີ່ຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ.

#### ມາດຕາ 48 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການສຶກສາ ແລະ ຜົກອົບຮົມວິຊາຊີບ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍທີ່ເປັນເດັກ ຫຼື ເດັກທີ່ຕິດຕາມມານຳຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍທີ່ ກໍາລັງຮຽນຢູ່ ຕ້ອງໄດ້ຮັບມະໂໄຍບາຍໃນການສືບຕໍ່ສຶກສາຢູ່ໂຮງຮຽນ ຫຼື ສະຖານການສຶກສາເດີມ ຫຼື ຢູ່ໂຮງຮຽນ ຫຼື ສະຖານການສຶກສາອື່ນທີ່ມີຄວາມປອດໄພ.

ສ່າລັບຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍທີ່ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂສຶກສາຕໍ່ ກ່າວໄດ້ຮັບການບໍາລຸງຍົກລະດັບ ຕິດພັນກັບການ ຜົກອົບຮົມວິຊາຊີບໄດ້ໜຶ່ງ ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ກ່ຽວມີວຽກເຮັດງານທໍາ, ມີລາຍລັບ ແລະ ຍົກລະດັບຊີວິດການ ເປັນຢູ່ໃຫ້ດີຂຶ້ນ.

#### ມາດຕາ 49 ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານເສດຖະກິດ

ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍທີ່ຖຸກຍາກ ຫຼື ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານ ເສດຖະກິດຈາກອົງການ, ຂະແໜງການ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ການຊ່ວຍເຫຼືອເບື້ອງຕົ້ນ

ດោនាការង្រៀន, ការង្វេះទាត់រួមចិត្ត ឬ ការបង្ហាញបានខ្សោយ ដើម្បី ដំឡើង ឬផ្លាស់ពីថ្មីរវាយសាមាតជ័យនូវខ្លួន។

ມາດຕາ 50 ການຊ່ວຍເຫຼືອກັບຄົນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ

1. ປະສານສົມທີບກັບອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນ ບໍ່ອ່ມຜູ້ຖືກເຕາະຮ້າຍອາໄສຢູ່ ເພື່ອຊອກຫາຄອບຄົວ, ຜູ້ປົກຄອງ, ຍາດພື້ນອົງ ສຶກສາເບິ່ງເຖິ່ງອິນໄຂ, ຄວາມກຽມພ້ອມໃນການຮັບເອົາຜູ້ຖືກເຕາະຮ້າຍລວມທັງຄວາມເໝາະສົມຂອງຜູ້ກ່ຽວໂນການກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ;

2. ນໍາສົ່ງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍໃຫ້ຄອບຄົວ, ຜູ້ປິກຄອງ ຫຼື ພາດພື້ນໜ້າ ແລະ ອົງການປິກຄອງ ບ້ານ, ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສີບຕໍ່ຕິດຕາມ ແລະ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ກ່ວວ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ພາກບໍ່ສາມາດກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວໄດ້ຢ້ອນສາເຫດອັນຈະເປັນ,  
ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້າມການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ຕ້ອງປະສານສົມທີ່ບັກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວ  
ຂ້ອງ ເພື່ອສືບຕໍ່ຫາວິທີໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຜູ້ກ່ຽວ ຢ່າງເໝາະສົມ.

ໝາວດທີ 6

## กานร่วมมีส่วนร่วมในการต้านทานภัยธรรมชาติ

#### ມາດຕາ 51 ການຮ່ວມມືສາກົນໃນການຕ້າມການຄ້າມະນຸດ

ການຈັດຕັ້ງຂອງລັດ ມີສິດຮ່ວມມືກັບອົງການຂອງຕ່າງປະເທດ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼື ກ່ຽວຂອງ ໃນການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່, ການແລກປ່ຽນ ປິດຮຽນ, ຂຶ້ມູນ ຂ່າວສານ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ກ່ຽວກັບການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

ການປະສານງານລະຫວ່າງອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກັບອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຕ່າງປະເທດ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາການຄ້າມະນຸດນັ້ນ ໄທັປະ ຕີບັດ ຕາມສັນຍາສາກົນ ແລະ ສົນທີສັນຍາທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ໃນກໍລະນີທີ່ ສປປ ລາວ ຫາກຍັງບໍ່ຫັນໄດ້ເຊັ່ນສັນຍາ ຫຼື ບໍ່ຫັນໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມເປັນພັດໃນສິນທີສັນຍານັ້ນ ໃຫ້ດໍາເນີນການຮ່ວມມື ຕາມຫຼັກການຊ່ວຍເຫຼືອ ຂຶ້ງກັນ ແລະ ກັນ ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ຂັດກັບລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ.

## ມາດຕາ 52 ການຮ່ວມມືນໃນການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍກັບຄືນປະເທດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຮ່ວມມືນໃນການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍກັບຄືນປະເທດ ດັ່ງນີ້:

1. ສ້າງເງື່ອນໄຂເພື່ອໃຫ້ອີງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຕົນຮ່ວມມືກັບອີງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຕ່າງປະເທດ ໃນການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ;
2. ໃຫ້ການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອພິນລະເມືອງລາວ ທີ່ຖືກເຄາະຮ້າຍຢູ່ຕ່າງປະເທດກັບຄືນປະເທດ, ຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພແຮ່ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ກුດສັກສື, ເສລີພາບ ແລະ ຂັບສິນຂອງຜູ້ກ່ຽວ ຕາມກົດໝາຍ, ສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາສີ;
3. ສ້າງເງື່ອນໄຂອໍານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ຄືນຕ່າງປະເທດທີ່ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນການກັບຄືນປະເທດທີ່ຜູ້ກ່ຽວຖືສັນຊາດ ຫຼື ປ່ອນຢູ່ສຸດທ້າຍ ໂດຍຖືກຕ້ອງຕາມສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາສີ.

## ມາດຕາ 53 ການຊ່ວຍເຫຼືອ ຂຶ້ງກັນ ແລະ ກັນທາງດ້ານກົດໝາຍ

ການຊ່ວຍເຫຼືອຂຶ້ງກັນ ແລະ ກັນທາງດ້ານກົດໝາຍ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບ ປະເທດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດບິນພື້ນຖານສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ແລະ ປະເທດດັ່ງກ່າວເປັນພາສີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການອື່ນຂອງສາກົນ.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໃຫ້ບຸລິມະສິດໃນການຊ່ວຍເຫຼືອ ຂຶ້ງກັນ ແລະ ກັນ ທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ປະເທດໄດ້ໜຶ່ງ ຕາມສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ກັບ ສປປ ລາວ ໃນການເຄື່ອນໄຫວຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

ສຳລັບບຸລິມະສິດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ພາກທີ IV  
ການຈັດຕັ້ງທີ່ຮັບຜິດຊອບຕ້ານການຄ້າມະນຸດ  
ໝວດທີ 1  
ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

**ມາດຕາ 54 ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ**

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ;
2. ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ.

ໃນກໍລະນີມີຄວາມຈຳເປັນ ອາດຈະສ້າງຕັ້ງຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດເມື່ອງ, ເຫດສະບານ, ນະຄອນ ແລະ ບ້ານ ຂຶ້ນກຳໄດ້.

**ມາດຕາ 55 ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ**

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງຂອງລັດທີ່ບໍ່ປະຈຳການຊື່ງຖືກແຕ່ງຕັ້ງໄດ້ຢາຍເຍີກລັດຖະມົນຕີ, ມີພາລະບົດບາດເປັນເສນາທີ່ການໃຫ້ລັດຖະບານ ໃນການຊັ້ນຳ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ, ຊຸກຍູ້ ບັນດາກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຄົ້ນຄວາມໄໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ກິດໝາຍ ກ່ຽວຂ້ອງການຄ້າມະນຸດ ແລະ ເຮັດໜ້າທີ່ໂຄສະນາ, ຂົນຂວາຍ, ຍາດແຍ່ງໝຶກຮອນ ແລະ ເຕັກນິກວິຊາການ, ເປັນໃຈກາງໃນການປະສານສົມທີບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ບ້າງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ໃນການປະຕິບັດວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ມີ ຂຶ້ນຍົ່ວ່າ ຄຕມຊ.

**ມາດຕາ 56 ໂຄງປະກອບຂອງຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ**

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ປະກອບດ້ວຍ:

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. ຮອງນາຍີກລັດຖະມົນຕີ                              | ເປັນປະທານ;         |
| 2. ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະໜັບ                | ທັງເປັນຜູ້ປະຈຳການ; |
| 3. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງແຮງງານ ແລະ ສະໜວດດີການສ້າງຄົມ | ເປັນຮອງປະທານ;      |
| 4. ຮອງປະທານສູນກາງສະໜະພັນແມ່ລຶງລາວ                  | ເປັນຮອງປະທານ;      |
| 5. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ                 | ເປັນຮອງປະທານ;      |
| 6. ຮອງລັດຖະມົນຕີ, ຮອງທິວໜ້າທ້ອງວ່າການລັດຖະບານ      | ເປັນກຳມະການ;       |
| 7. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງຢູ່ຕົ້ນທີ່                   | ເປັນກຳມະການ;       |

- |   |              |
|---|--------------|
| 8. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ   | ເປັນກຳມະການ; |
| 9. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ   | ເປັນກຳມະການ; |
| 10. ຮອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງຫຼ່ວ   | ເປັນກຳມະການ; |
| 11. ຮອງເລຂາຄະນະບໍລິຫານງານສູນກາງຊາວຫຼຸມປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ   | ເປັນກຳມະການ; |
| 12. ຮອງປະການສູນກາງສະຫະພື້ນກຳມະບານລາວ  | ເປັນກຳມະການ; |
| 13. ຮອງຫົວໜ້າກົມໃຫຍ່ຕໍ່ຫຼວດ ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ຜູ້ຂັ້ນຈຳວຽກງານຕ້ານການ<br>ຄ້າມະນຸດ ເປັນກຳມະການ ນ້ຳເປັນຫົວໜ້າກອງເລຂາ. |              |

#### **ມາດຕາ 57 ສິດ ແລະ ຫຼັ້າທີ່ຂອງ ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ**

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ມີ ສິດ ແລະ ຫຼັ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວາ ນະໄໂຍບາຍ, ແຜນຢຸດທະສາດ, ແຜນງານ, ແຜນການ ແລະ ໂຄງການ ກ່ຽວກັບ  
ວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານພິຈາລະນາ;
2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ນະໄໂຍບາຍ, ກິດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ, ສະໜອງ ຂໍ້ມູນ  
ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ ແລະ ພາກສ່ວນຕ່າງໆ ຢູ່ພາຍໃນ ແລະ  
ຕ່າງປະເທດ;
3. ຂັ້ນຈຳ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດຂັ້ນແຂວງ;
4. ຂັ້ນຈຳ, ຊຸກຍຸ້, ຕິດຕາມ ແລະ ປະສານສົມທິບກັບ ກະຊວງ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງ  
ຫ້ອງຖຸນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
5. ຈັດກອງປະຊຸມສະຫຼຸບ ແລະ ຖອດຖອນບິດຮຽນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
6. ພົວພື້ນ, ຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການ  
ຄ້າມະນຸດ;
7. ສະໜັບ ລາຍງານ ຮານເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ລັດຖະບານ  
ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
8. ນຳໃຫ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດຫຼັ້າທີ່ຂັ້ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ.

#### **ມາດຕາ 58 ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ**

ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ມີ ຫ້ອງການຂຶ້ນຂັ້ນກັບກົມໃຫຍ່  
ຕໍ່ຫຼວດ ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ, ມີພາລະບິດບາດເປັນເສນາທິການໃຫ້ແກ່ຄະນະກຳມະການ  
ຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ, ເປັນໃຈກາງປະສານງານກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຫັ້ງພາຍໃນ ແລະ

ຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 57 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍປະຫານຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ.

#### ມາດຕາ 59 ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງຂອງລັດທີ່ປະຈຳການ ຊຶ່ງຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງ, ມີພາລະບິດບາດຈັດຕັ້ງຜັນຂະຫຍາຍ ແຜນຢຸດທະສາດ, ແຜນງານ, ໂຄງການ ແລະ ກົດຈະກຳ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ, ເປັນໃຈກາງໃນການພົວພັນ ປະສານສົມບົບກັບທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

ຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີ ກອງເລຂາ ຊຶ່ງມີຫ້ອງການຂັ້ນກັບຫ້ອງຕຳຫຼວດ ກອງບັນຊາການ ປກສ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ.

ສຳລັບ ໂຄງປະກອບ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ລວມທັງກອງເລຂາ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບູບການຕ່າງໆທາງ.

#### ມາດຕາ 60 ເຈົ້າໜ້າທີ່ສະກັດກັນ ແລະ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ເຈົ້າໜ້າທີ່ສະກັດກັນ ແລະ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແມ່ນ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕຳຫຼວດ ຊຶ່ງຖືກແຕ່ງຕັ້ງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຊຶ່ງມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນຢຸດທະສາດ, ຊອກຮູ້, ກຳແໜ້ນ ສະພາບການຮອບດ້ານ, ບັນດາເລ່ລ່ງມການເຄື່ອນໄຫວກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ ເພື່ອວາງມາດຕະການ ບ້ອງກັນ, ສະກັດກັນ ແລະ ກອບກັ້ງ ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຢ່າງຫັນການ ແລະ ດຳເນີນຄະດີຕາມກົດໝາຍ.

## ໝວດທີ 2

### ບັນດາຂະແໜງການທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

#### ມາດຕາ 61 ບັນດາຂະແໜງການທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ບັນດາຂະແໜງການທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ມີ ດັ່ງນີ້:

- ຂະແໜງການປ້ອງກັນຄວາມສະຫຼົບ;
- ຂະແໜງການແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ;

3. ສະຫະພັນແມ່ຍົງລາວ;
4. ຂະແໜງການສາທາລະນະສຸກ;
5. ຂະແໜງການການຕ້າງປະເທດ;
6. ຂະແໜງການຢູ່ຕິຫໍ່;
7. ຂະແໜງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ;
8. ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ;
9. ຄະນະຊາວທຸ່ມປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ;
10. ສະຫະພັນກຳມະບານລາວ.

ບັນດາຂະແໜງການທີ່ກ່າວມາເຍິ້ນນີ້ ນອກຈາກຈະຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຕາມຂອບເຂດສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ຂອງຕິນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນພາກທີ III ນັ້ນແລ້ວ ຍັງມີຄວາມ ຮັບຜິດຊອບຕາມມາດຕາ 62 ທາ 71 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ອີກ.

#### **ມາດຕາ 62 ຂະແໜງການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ**

ຂະແໜງການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ຮັບຜິດຊອບ ຂຶ້ນທຳ, ນຳພາ, ບັນຊາ, ອຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ.

#### **ມາດຕາ 63 ຂະແໜງການແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ**

ຂະແໜງການແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ ຮັບຜິດຊອບຜິກອົບຮົມວິຊາຊີບໄລຍະ ຍາວ, ພັດທະນາສີມີແຮງງານ, ຊອກວຽກເຮັດງານທຳ ໃຫ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ ພ້ອມທັງເຮັດໜ້າທີ່ສົງເຄາະຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ເຊັ່ນ ສະໜອງບ່ອນພັກເຊົາທີ່ປອດໄພ, ບໍ່ບັດຟັ້ນຟູ້, ດູແລ ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ, ໃຫ້ຄໍາປຶກສາດ້ານຕ່າງໆ, ສົ່ງກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ ຕາມຂອບເຂດຄວາມ ຮັບຜິດຊອບຂອງຕິນ.

#### **ມາດຕາ 64 ສະຫະພັນແມ່ຍົງລາວ**

ສະຫະພັນແມ່ຍົງລາວ ຮັບຜິດຊອບຈັດທາບ່ອນພັກເຊົາຊີ່ວາວທີ່ປອດໄພ, ບໍ່ບັດຟັ້ນຟູ້, ດູແລຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຂັ້ນຟັ້ນຖານ, ຜິກອົບຮົມວິຊາຊີບໄລຍະສັ້ນ, ໃຫ້ຄໍາປຶກສາ, ຄໍາແນະນຳຫາງດ້ານ ກິດໝາຍ, ເປັນຜູ້ປຶກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າມະນຸດ, ກຽມຄວາມພ້ອມໃຫ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຕາມຂັ້ນຕອນຂອງການດຳເນີນຄະດີ ທັງເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃນການ ດຳເນີນຄະດີ, ການສົ່ງກັບຄືນສູ່ຄອບຄົວ ແລະ ສັງຄົມ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕິນ.

### ມາດຕາ 65 ຂະແໜງການສາທາລະນະສຸກ

ຂະແໜງການສາທາລະນະສຸກ ຮັບຜິດຊອບກວດ, ຢັ້ງຢືນ, ປຶ່ນປົວ ສຸຂະພາບ ແລະ ຢັ້ງຢືນອາຍຸ, ໃຫ້ຄຳປຶກສາ, ຕຳແນະນຳດ້ານສຸຂະພາບຈິດ ແລະ ຈິດບໍ່ບັດ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍໄດ້ບໍ່ເສຍຄ່າ.

### ມາດຕາ 66 ຂະແໜງການການຕ່າງປະເທດ

ຂະແໜງການການຕ່າງປະເທດ ຮັບຜິດຊອບຂັ້ນດໍວງກາງນກ່ຽວກັບການປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຫຼັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ໃນການພື້ນຖານຂໍ້ມູນທີ່ມີຄວາມສະດວກໃນການອອກເອກະສານເດີນທາງລະຫວ່າງປະເທດ, ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອອັນຈານເປັນ, ເຂົ້າຮ່ວມການສຳພາດ ແລະ ເນັບກຳຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນ ຂອງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍທີ່ເປັນພິນລະເມືອງລາວ, ຄືນຕ່າງດ້າວ ແລະ ຄືນບໍ່ມີສັນຊາດ ຫົ້ວ່າດີເລີງຂີວິດ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຂໍ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍຢ່າງປະເທດ; ປະສານງານກັບຕ່າງປະເທດ ເພື່ອແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນໃຫ້ແກ່ການດໍາເນີນຄະດີ; ການມອບຮັບ ແລະ ການນຳສິ່ງຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍກັບຄືນປະເທດ ພ້ອມທັງຄຸມຄອງບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານທີ່ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ້າມການຄ້າມະນຸດ.

### ມາດຕາ 67 ຂະແໜງການຍຸຕິທຳ

ຂະແໜງການຍຸຕິທຳ ຮັບຜິດຊອບປະສານງານກັບກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການຄົ້ນຄວາ, ສ້າງ, ປັບປຸງ, ຈັດຕັ້ງ ແລະ ຂັ້ນດໍ ການໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ກົດໝາຍ ແລະ ມີຕົກຈຳອື່ນກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້າມການຄ້າມະນຸດ; ຂັ້ນດໍ, ຄືນຄວາ, ພິຈາລະນາ ແລະ ຈິດທະບຽນການຂໍເອົາເດັກນ້ອຍລາວໄປເປັນລູກລັງ ຂອງຄືນຕ່າງປະເທດ; ໃຫ້ຄຳປຶກສາ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານກົດໝາຍ; ຂັ້ນດໍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄໍາຕັດສິນຂອງສານໃຫ້ມີຄວາມຖືກຕ້ອງ, ຄືບ້ອນ, ວ່ອງໄວ ແລະ ຍຸຕິທຳ.

### ມາດຕາ 68 ຂະແໜງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ

ຂະແໜງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ຮັບຜິດຊອບສ້າງເຖິງໂຂໃຫ້ພິນລະເມືອງລາວ ໄດ້ຮັບການສຶກສາຂັ້ນພື້ນຖານຢ່າງທີ່ວເຖິງ ໂດຍສະເພາະແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍ ຢູ່ເຂດຊົມນະບິດທ່າງໄກສອກຫຼືກ; ຂັ້ນດໍ, ຄຸ້ມຄອງ, ແນະນຳ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ສະຖານການສຶກສາ ເປັນຕົ້ນ ໂຮງຮຽນເພື່ອປ້ອງກັນນັກຮຽນ, ນັກສຶກສາ ຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ບໍ່ໃຫ້ຕົກເປັນເຫຼື້ອ ຫຼື ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຂອງການຄ້າມະນຸດ; ສັບຊ້ອມເອົາວຽກງານຕ້າມການຄ້າມະນຸດເຂົ້າໃນການສິດສອນ; ສ້າງເຖິງໂຂອໍນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໄດ້ສືບຕໍ່ເຂົ້າຮຽນໃນລະບົບການສຶກສາຂັ້ນຕ່າງໆ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

### ມາດຕາ 69 ຂະແນນງການທະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ

ຂະແນນງການທະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຮັບຜິດຊອບໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ ວູກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ; ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ສື່ມວນຊີນ, ສື່ເອເລັກໂຕຣນິກ, ສື່ສົງພິມ, ທຸລະກິດທ່ອງທ່ຽວ, ທຸລະກິດພັກແຮມ ແລະ ສະຖານທີ່ບໍລິການ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເກີດມີການຄ້າມະນຸດ ແລະ ສົງຫຍັກທີ່ອື່ນ.

### ມາດຕາ 70 ຄະນະຊາວໜຸ່ມປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ

ຄະນະຊາວໜຸ່ມປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ ຮັບຜິດຊອບໂຄສະນາ, ສຶກສາອົບຮົມ, ບຸກຈິດສຳນິກ ກ່ຽວກັບຜົນກະທົບຂອງການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ຊາວໜຸ່ມລາວບັນດາເຜົ່າ ດ້ວຍໝາຍຮູບການ ແລະ ວິທີການ ເພື່ອປ້ອງກັນຕົນເອງບໍ່ໃຫ້ຕົກເປັນເຫັນຢີ້ອ ຫຼື ຜູ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຂອງການຄ້າມະນຸດ; ຊຸກຍັ້ງສົງເສີມໃຫ້ຊາວໜຸ່ມໄດ້ສຶກສາຮ່າກຽນ, ມີວິຊາຊີບ, ມີວິຊາເຮັດວຽກທຳ ແລະ ມີລາຍຮັບ.

### ມາດຕາ 71 ສະຫະພັນກຳມະບານລາວ

ສະຫະພັນກຳມະບານລາວ ຮັບຜິດຊອບໃນການປົກປ້ອງສົດຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳ ຂອງ ກຳມະກອນ, ຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ ຢູ່ທົວໝ່ວຍແຮງງານຕ່າງໆ; ໂຄສະນາ, ສຶກສາອົບຮົມ ກຳມະກອນ, ຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຕົກເປັນເຫັນຢີ້ຍອ ຫຼື ຜູ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ຈາກການຄ້າມະນຸດ.

## ພາກທີ V

### ຂໍ້ຕ້າມ

### ມາດຕາ 72 ຂໍ້ຕ້າມສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ

ຫ້າມ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຂອງລັດ ມີພິດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບ, ຂວາງເອົາສິນບິນ, ສວຍໃຊ້ຕຳແໜ່ງ, ໜ້າທີ່ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ;
2. ເປົດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ເມີນເສີຍ, ປ່ອຍປະລະເລີຍ, ລຳອົງ, ບໍ່ທຸງທຳ, ຈຳແນກ ໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່;
4. ຢຸ່ງ, ສ້າງເງື່ອນໄຂອ່ານວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ການຄ້າມະນຸດ;
5. ມີພິດຕິກຳທີ່ ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

**ມາດຕາ 73 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບ ບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງອື່ນ  
ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ມີ ພິດຕິການ ດັ່ງນີ້:**

1. ຊອກຫາ, ຂົນຂວາຍ, ຂົນສຶງ ຫຼື ນຳສຶງ, ນາບຊູ່, ຂົນເຫັງ, ບັງຄັບ, ໄຊກໍລັງ, ສວຍໃຊ້  
ອຳນາດ, ຂຶ້ຈາງ, ຈອບອອຍ, ຕົວຍົວຢ່າງອາກລວງ, ຍຸລົງ, ແນະນຳ, ຂ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ອຳນວຍຄວາມ  
ສະດວກ ແກ່ປຸກຄົນອື່ນໃຫ້ຄ້າມະນຸດ;
2. ຮັບ ແລະ ໃຫ້ ສິນບິນ;
3. ແກ້ແຄນ, ນາບຊູ່ຜູ້ໃຫ້ການປົກປ້ອງ ແລະ ຂ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ;
4. ກິດກັນ, ຂັດຂວາງ ຜູ້ພົບທັນ ຫຼື ພະຍານ ໃນການໃຫ້ການ ຫຼື ການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື  
ໃນການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
5. ໂຄສະນາ, ຂັກຊວນ ດ້ວຍທຸກຮູບແບບ ເພື່ອຈຸດປະສົງຄ້າມະນຸດ;
6. ມີພິດຕິການອື່ນທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

## ພາກທີ VI

### ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ

#### ໝວດທີ 1

#### ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

**ມາດຕາ 74 ອົງການຄຸ້ມຄອງ**

ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ  
ໃນຂອບເຂດທີ່ວະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ  
ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທິບ ກັບກະຊວງ, ອົງການ, ພາກສ່ວນອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫຼອງ  
ຖຸນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ;
2. ກອງບັນຊາການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ;
3. ກອງບັນຊາການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບເມືອງ, ເກດສະບານ, ນະຄອນ.

## ມາດຕາ 75 ສິດ ແລະ ບໍ່ມ້າທີ່ຂອງກະຊວງບ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ກະຊວງບ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ມີ ສິດ ແລະ ບໍ່ມ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ສ້າງ ແລະ ບັບປຸງນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຢຸດທະສາດ ແລະ ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານ ການຄ້າມະນຸດ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານພິຈາລະນາ;
2. ຂັ້ນທຳການ ສ້າງ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນການ, ໄຄງການ, ກົດຈະກຳ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
3. ໄຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ ແນວທາງນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຢຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ລວມທັງສັນຍາສາກົນ ແລະ ສົມທີ່ສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
4. ສ້າງ, ບັບປຸງກົນໄກການຈັດຕັ້ງທີ່ຮັບຜິດຊອບຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຂອງຂະແໜງການຕົນ ຢູ່ ສູນກາງ ແລະ ຫ້ອງຖິ່ນ;
5. ຂັ້ນທຳການດຳເນີນຄະດີ ຂອງເຈົ້າມ້າທີ່ຕໍ່ຫຼັງວັດ ກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ;
6. ປະສານສົມທີ່ບີ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ຕິດຕາມບັນດາກະຊວງ, ອົງການ, ພາກສ່ວນອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
7. ພົວພັນ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
8. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນຕໍ່ຂັ້ນເທິງຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ.

## ມາດຕາ 76 ສິດ ແລະ ບໍ່ມ້າທີ່ຂອງກອງບັນຊາການບ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ກອງບັນຊາການບ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີສິດ ແລະ ບໍ່ມ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຜົນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຢຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
2. ໄຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ ແນວທາງ ນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຢຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບູບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ລວມທັງສັນຍາສາກົນ ແລະ ສົມທີ່ສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
3. ຂັ້ນທຳການ ສ້າງ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນການ, ໄຄງການ ແລະ ກົດຈະກຳ ຕ້ານການ ຄ້າມະນຸດ;
4. ສ້າງ, ບັບປຸງກົນໄກການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຮັບຜິດຊອບຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
5. ດຳເນີນຄະດີກ່ຽວກັບການຄ້າມະນຸດ;

6. ປະສານສົມທິບ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ຕິດຕາມບັນດາພະແນກ, ອົງການ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
7. ພົວພັນ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຕາມການມອບ ຂົາຍ;
8. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນຕໍ່ຂັ້ນເທິງຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ຕາມການມອບໝາຍ.

ມາດຕາ 77 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກອງປັນຊາການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບເນື້ອງ, ແດສະບານ, ນະຄອນ ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ກອງປັນຊາການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບເນື້ອງ, ແດສະບານ, ນະຄອນ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບ ວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
2. ເຜີຍແຜ່ແນວທາງ ນະໂໄຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບ ວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ລວມທັງສັນຍາສາກົນ ແລະ ສິນທີສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
3. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນການ, ໂຄງການ ແລະ ກິດຈະກຳ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
4. ສະເໜີ ສ້າງ, ປັບປຸງກົນໄກການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຮັບຜິດຊອບຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
5. ດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ ເບື້ອງຕົນກ່ຽວກັບຄະດີການຄ້າມະນຸດ;
6. ປະສານສົມທິບ ກັບບັນດາທີ່ອົງການ, ອົງການ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ຕ້ານການຄ້າມະນຸດ;
7. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນຕໍ່ຂັ້ນເທິງຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
8. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ຕາມການມອບໝາຍ.

ມາດຕາ 78 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງ, ອົງການ, ພາກສ່ວນອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂອງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ກະຊວງ, ອົງການ, ພາກສ່ວນອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂອງ ຮັບຜິດຊອບ ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ຕາມພາລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຕົນ ໂດຍປະສານສົມທິບກັບຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ແລະ ຂະແໜງການປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ.

## ໝວດທີ 2

### ການກວດກາວຸງກາງໆນຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ມາດຕາ 79 ອົງການກວດກາ

## ອີງການກວດກາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຂໍ້ແມ່ນອົງການດູງວັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຕ້າມການຄ້າມຍ່ານດີ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 74 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.
  2. ອົງການກວດກາພາຍນອກ ຂໍ້ແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດ, ອົງການກວດກາລັດຖະບານແລະ ຕ້າມການສ້ລາດບັງຫຼວງ, ອົງການກວດສອບແຫ່ງລັດ, ແນວລາວສັກຊາດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ ແລະ ສະພາປະຊາຊົນຂຶ້ນແຂວງ.

ມາດຕະຖານາ 80 ເນື້ອໃນການກວດກາ

ການກວດກາວງາງານຕ້າມການຄ້າມະນຸດ ມີ ເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ការបង្រៀនប័ណ្ណិតិយាយ និង លទ្ធផលរបស់វា ក្នុងការងារជាមួយដែលបានបង្កើតឡើង;
  2. ការងារប៉ាន់ខ្លួន និង ការបង្រៀនប័ណ្ណិតិយាយ ដែលបានបង្កើតឡើង និង ការងារប៉ាន់ខ្លួន ដែលបានបង្កើតឡើង;
  3. ការងារប៉ាន់ខ្លួន, ការងារប៉ាន់ខ្លួន និង ការងារប៉ាន់ខ្លួន ដែលបានបង្កើតឡើង;
  4. ការងារប៉ាន់ខ្លួន និង ការងារប៉ាន់ខ្លួន.

### ມາດຕາ 81 ຮູບການການກວດກາ

## ການກວດກາ ມີ ສາມຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມລະບົບປົກກະຕິ;
  2. ການກວດກາໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໝໍາ;
  3. ການກວດກາແບບກະຫັນຫັນ.

ການກວດກາຕາມລະບົບປົກກະຕິ ແມ່ນ ການກວດກາຕາມແຜນການ ແລະ ມີກຳນົດເວລາຮັ້ນແມ່ນອນ ຫຼື້າຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງໜັງອຍໜຶ່ງຄົ້ງຕໍ່ປີ.

ການກວດກາໄດ້ມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ່ລ່ວງໝາດ ແມ່ນ ການກວດການອກແຜນເນື້ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ ຂໍ້ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຮູ່ກ່ອນລ່ວງໝາດຢ່າງໝັ້ນອຍ ຊາວສີຂຶ້ວໂມງ.

ການກວດກາແບບກະທັນຫັນ ແມ່ນ ການກວດກາໃນເວລາທີ່ເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ ແລະ ອີບດ່ວນ ໂດຍບໍ່ມີການແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ກວດກາຮັກອ່ອນລ່ວງໜ້າ.

ການກວດກາ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

## ພາກທີ VII

### ງົບປະມານ

#### ມາດຕາ 82 ກົບປະມານຮັບໃຊ້ວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ

ໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ໃຫ້ນຳໃຊ້ງົບປະມານຂອງລັດ. ນອກຈາກນີ້ ຍັງໄດ້ມາຈາກການຊ່ວຍເຫຼືອ, ການປະກອບສ່ວນຈາກ ບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ.

ບັນດາຂະແໜງການທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 61 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ ຕ້ອງຂຶ້ນແຜນງົບປະມານ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕ້ານການຄ້າມະນຸດ ສິ່ງໃຫ້ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ເພື່ອສັງລວມ ແລ້ວນຳສະເໜີ ຂັ້ນເຖິງພິຈາລະນາ.

#### ມາດຕາ 83 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ງົບປະມານ

ກອງເລຂາຄະນະກຳມະການຕ້ານການຄ້າມະນຸດລະດັບຊາດ ເປັນຫົວໜ່ວຍງົບປະມານຂັ້ນ ສອງ ຂຶ້ນກັບກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ຂໍ້ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ງົບປະມານດັ່ງກ່າວ ຕາມກິດໝາຍວ່າດ້ວຍງົບປະມານແຫ່ງລັດ.

## ພາກທີ VIII

### ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

#### ມາດຕາ 84 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຄອບຄົວ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນໃນການປະຕິບັດກິດໝາຍ ສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບ ການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ. ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນັ້ນ ຍັງຈະໄດ້ຮັບການ ເລື່ອນຂັ້ນ, ເລື່ອນຂັ້ນ ແລະ ເລື່ອນຕໍ່ແໜ່ງອີກດ້ວຍ.

#### ມາດຕາ 85 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຄອບຄົວ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ຂຶ້ທ່າມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 72 ແລະ 73 ຈະຖືກ ສຶກສາອົບຮົມ, ລົງວິໄນ, ໄຊແທນຄ່າເສຍ ຫາຍຫາງແພ່ງ ຫຼື ລົງໂຫດຫາງອາຍາ ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີ ເບົາ ຫຼື ໜັກ.

#### **ມາດຕາ 86 ມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ**

ບຸກຄົນ, ມືຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຄອບຄົວ ຫຼືປໍໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືໃນວຽກງານຕ້ານ ການຄ້າມະນຸດ ເປັນຕົ້ນ ການບ້ອງກັນ, ການສະກັດກັນ, ການປົກປ້ອງ, ການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ແລະ ໃນການດຳເນີນຄະດີ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ, ກ່າວເຕືອນ.

#### **ມາດຕາ 87 ມາດຕະການທາງວິໄນ**

ພະນັກງານ ຫຼື ເຈົ້າໜັກທີ່ຂອງລັດ ຫຼືລະເມີດຂໍ້ຫ້າມຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 72 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ ຂໍ້ມີລັກສະນະເບົາ ບໍ່ເປັນການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ ບໍ່ຫຼວງໝາຍ ແຕ່ບໍ່ມີຄວາມຈິງໃຈລາຍງານ, ຫຼືບໍ່ຖືກຈາກການກະທຳຜິດຂອງຕົນ ຈະຖືກລົງວິໄນ ຕາມກິດໝາຍ ແລະ ລະບຸງການ.

#### **ມາດຕາ 88 ມາດຕະການທາງແພ່ງ**

ບຸກຄົນ, ມືຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ຄອບຄົວ ຫຼືລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ຂໍ້ໄດ້ກໍ່ຄວາມ ເສຍຫາຍ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ອື່ນ ຈະໄດ້ຮັບຜິດຊອບໃໝ່ເຊັ້ນຄ່າເສຍຫາຍ ຫຼືຕົນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ.

#### **ມາດຕາ 89 ມາດຕະການທາງອາຍາ**

ບຸກຄົນຜູ້ໃຫ້ກາກໄດ້ກະທຳຜິດໃນສະຖານຄ້າມະນຸດ ຈະຖືກລົງໂທດຕັດອິດສະລະພາບ ແຕ່ ທັ້ນປີ ຫາ ສືບທັນປີ ແລະ ຈະຖືກປັບໃໝ່ແຕ່ 10.000.000 ກີບ ຫາ 100.000.000 ກີບ ແລະ ຈະຖືກຮັບຂັບຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍອາຍາ.

ໃນກໍລະນີທີ່ການກະທຳຜິດທາກເປັນອາຈີນ, ມີການຈັດຕັ້ງເປັນກຸ່ມ, ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍເປັນເລັກ, ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍມີຈຳນວນແຕ່ ສອງຄົນຂຶ້ນໄປ, ເປັນຍາດໃກ້ຊີດຂອງຜູ້ກະທຳຜິດ, ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍໄດ້ຮັບ ບາດເຈັບສາຫັດ, ເສຍອົງຄະ, ພິການ ຫຼື ເສຍຈິດ ຈະຖືກລົງໂທດຕັດອິດສະລະພາບແຕ່ ສືບທັນປີ ຫາ ຊາວປີ ແລະ ຈະຖືກປັບໃໝ່ແຕ່ 100.000.000 ກີບ ຫາ 500.000.000 ກີບ ແລະ ຈະຖືກຮັບຂັບ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍອາຍາ.

ໃນກໍລະນີທີ່ການກະທຳຜິດທາກໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ພິການຕະຫຼອດຊີວິດ, ຕິດເຊື້ອ ເຮສໄອວີ ຈະຖືກລົງໂທດຕັດອິດສະລະພາບຕະຫຼອດຊີວິດ ແລະ ຈະຖືກປັບໃໝ່ແຕ່ 500.000.000 ກີບຫາ 1.000.000.000 ກີບ ແລະ ຈະຖືກຮັບຂັບ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍອາຍາ ຫຼື ປະຫານ ຂີວິດ.

ການກະງານໃຫ້ແກ່ການກະທຳຜິດ, ຄວາມພະຍາຍາມກໍ່ການກະທຳຜິດ ກໍຈະຖືກລົງໂທດ.

## ພາກທີ IX

### ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 90 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດ  
ໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 91 ຜົນສັກສິດ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ມັບແຕ່ວັນ ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ  
ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດປະກາດໃຊ້ ແລະ ພາຍຫຼັງໄດ້ລົງໃນຈິດໝາຍເຫດ  
ທາງລັດຖະການ ສືບຫ້າວັນ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໄດ້ ຫີ້ຂັດກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

